

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1948-1949.

ZITTING 1948-1949.

SÉANCE DU 17 MAI 1949.

VERGADERING VAN 17 MEI 1949.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale chargée d'examiner le projet de loi concernant le logement des travailleurs dans les entreprises et exploitations industrielles, agricoles ou commerciales.

Verslag van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg, belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de huisvesting van de arbeiders in nijverheids-, landbouw- en handelsondernemingen en -exploitaties.

Présents : MM. JAUNIAUX, président; ALLEWAERT, M^{lle} BAERS, MM. BROEKX, CASTERMAN, M^{me} CISELET, MM. CLAYS, GABRIEL, GLINEUR, JESPERS, LAPAILLE, MERTENS, MEURICE, MINNAERT, MOULIN, NEELS (G.), SERVAIS, VAN LAERHOVEN, WALLAYS, WIJN, ZURSTRASSEN et COECKELBERGH, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Le projet que nous transmet la Chambre où il fut adopté par 162 voix contre une, autorise le Gouvernement à prescrire par voie d'arrêtés généraux et après consultation des collèges les plus qualifiés, toutes mesures propres à assurer la sécurité, l'hygiène et la décence dans les logements des travailleurs.

L'intervention de l'Etat dans ce domaine se justifie pleinement; mieux, elle s'impose avec le caractère de l'urgence pour qu'il soit mis un terme aux abus inimaginables que l'on devinait et que met en lumière l'enquête menée, avec les dirigeants du Fonds provisoire de soutien des chômeurs et en accord avec les patrons, par M^{me} Blume, le rapporteur du projet à la Chambre.

La clarté et la netteté des textes dispensent de les commenter.

Sur question d'un des membres quant à la portée exacte de l'alinéa 2 de l'article 2, il a été observé que cette disposition soumet les logements dont

Het ontwerp dat ons overgemaakt wordt door de Kamer, waar het aangenomen werd met 162 stemmen tegen 1 stem, machtigt de Regering, bij wijze van algemene besluiten en na raadpleging van de meest bevoegde colleges, alle dienstige maatregelen voor te schrijven om de veiligheid, de hygiëne en de fatsoenlijkheid van de huisvesting der arbeiders te verzekeren.

De tussenkomst van de Staat op dit gebied is volkomen gebillijkt; meer nog, zij is geboden en van dringende aard opdat een eind gemaakt worde aan de ondenkbare misbruiken die men vermoedde en die in het licht worden gesteld door het onderzoek, dat, samen met de leiders van het Voorlopig Steunfonds voor werklozen en in overleg met de werkgevers, werd gedaan door Mevr. Blume, verslaggeefster over het ontwerp bij de Kamer.

De duidelijkheid en de helderheid van de teksten maken commentaar overbodig.

Op de vraag van een lid inzake de juiste draagwijdte van alinea 2 van artikel 2, werd er op gewezen dat die bepaling de besproken huisvesting

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 678 (Session de 1947-1948) : Projet de loi;
- 311 (Session de 1948-1949) : Amendements;
- 388 (Session de 1948-1949) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

12 mai 1949.

Document du Sénat :

- 357 (Session de 1948-1949) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 678 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp;
- 311 (Zitting 1948-1949) : Amendementen;
- 388 (Zitting 1948-1949) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

12 Mei 1949.

Gedr. Stuk van de Senaat :

- 357 (Zitting 1948-1949) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

s'agit à toute réglementation qui serait prise en application de l'article 1^{er} de la loi du 21 août 1948.

Un membre attire l'attention sur la situation de nos ouvriers travaillant à l'étranger et souhaite que le problème de leur logement fasse l'objet d'accords internationaux.

M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, présent à la réunion, déclare qu'il étudiera la possibilité d'amorcer des entretiens avec les pays voisins en vue de rechercher avec eux les moyens de garantir à ces ouvriers des logements convenables.

La Commission, à l'unanimité de ses membres, a adopté le projet dont s'agit, projet qui traduit, une fois de plus, le souci de faire respecter la dignité humaine et qui, par surcroît, ainsi qu'on l'a très judicieusement fait observer, est de nature à contribuer, indirectement, à la résorption du chômage.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. COECKELBERGH.

Le Président,
A. JAUNIAUX.

onderwerpt aan alle reglementering welke zou getroffen worden bij toepassing van artikel 1 der wet van 21 Augustus 1948.

Een lid vestigt de aandacht op de toestand onze werklieden die in het buitenland arbeiden en wenst dat het vraagstuk van hun huisvesting het voorwerp weze van internationale overeenkomsten.

De h. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, aanwezig ter vergadering, verklaart dat hij de mogelijkheid zal nagaan om met de buurlanden overleg te plegen ten einde met hen de middelen op te sporen om voor die arbeiders behoorlijke huisvesting te verzekeren.

De Commissie is eenparig het behandelde ontwerp bijgetreden, ontwerp waaruit eens te meer de bezorgdheid blijkt 's mensen waardigheid te eerbiedigen en dat bovendien, zoals er zeer te recht op gewezen werd, van die aard is, onrechtstreeks, bij te dragen tot opslorping van de werkloosheid.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. COECKELBERGH.

De Voorzitter,
A. JAUNIAUX.